

1 ta' Jannar

Ottava tal-Milied

IL-VERĠNI OMM ALLA, MARIJA

Solennità

L-1 Ghasar

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Minn qalb Missieru tnissel,
fil-bidu, sa mid-dwiem;
hu l-Alfa, hu l-Omega,
hu waħdu l-bidu u t-tmiem
ta' kull ma sar fl-imghoddi,
illum, jew 'il quddiem.

Sar bniedem, u ħa s-sura
tal-gisem fqir li jmut,
biex jifdi 'l min fil-jasar
kien ilu wisq mixħut,
u jnehħi l-mewt li daħħal
Adam bid-dnub miħut.

L-Omm Verġni mbierka ġiebet
fid-dinja l-frott misjur
bil-qawwa ta' l-Ispirtu,
lil Kristu s-Salvatur
tal-poplu l-ġdid li kiseb,
minn kullimkien migbur.

Dan hu l-Messija mwiegħed
fil-bidu tal-ġrajjet;
il-patrijarki saħħu

tamietu f'qalb l-ulied;
u tħabbar mill-profeti
matul iż-żminijiet.

Tifħir u glorja w barka
'l Alla, l-Missier ħanin;
lil Ibnu, li mill-Vergni
sar bniedem għall-bnedmin;
u lill-Ispirtu s-Santu,
li jżommna mal-ħajjin. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: X'bidla ta' l-għageb! Il-Ħallieq tal-bnedmin ħa ġisem ħaj u twieled minn Marija Vergni; sar bniedem bħalna biex jagħtina sehem fin-natura tiegħu ta' Alla.

Salm 112 (113)

Faħħru, qaddejja tal-Mulej, *
faħħru isem il-Mulej.
Ikun imbierek isem il-Mulej, *
minn issa u għal dejjem!

Minn tlugh ix-xemx sa nżulha *
ikun imfaħħar isem il-Mulej!
Għoli fuq il-ġnus kollha l-Mulej, *
oghla mis-smewwiet hu sebħu.
Min hu bħall-Mulej, Alla tagħna, †
li qiegħed fl-għoli? *
Hu li jħares 'l isfel, lejn is-smewwiet
u lejn l-art.

Hu li jqajjem mit-trab l-imsejken, *
u jerfa' mill-miżbla l-fqajjar,
biex mal-kbarat iqiegħdu, *
mal-kbarat tal-poplu tiegħu.
Il-mara bla wlied iqegħedha f'darha, *
jagħmilha omm ferħana b'uliedha.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *

u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. 1: X'bidla ta' l-għageb! Il-Ħallieq tal-bnedmin ha gisem haj u tweled minn Marija Vergni; sar bniedem bħalna biex jagħtina sehem fin-natura tiegħu ta' Alla.

Ant. 2: Bit-twelid tiegħek ta' l-għageb minn Marija Vergni sehhet l-Iskrittura: inżilt bħal xita fuq ir-raba' bil-għatx, biex issalva l-bnedmin. Tkun imfahhar, Alla tagħna!

Salm 147 (147B)

Sebbaħ, Ġerusalemm, il-Mulej; *
fahhar 'l Alla tiegħek, Sijon!

Hu jsaħħaħ l-istaneg ta' bwiebek, *
u jbierek gewwa fik 'l uliedek.
Hu jqiegħed fis-sliem it-trufijiet ta' artek, *
u lilek bl-aħjar qamħ ixebbgħek.
Hu jibgħat fuq l-art il-kmand tiegħu; *
bil-heffa tigri l-kelma tiegħu.

Jibgħat is-silg bħas-suf; *
ixerred bħar-rmied il-ġlata.
Jitfa' s-silg bħal frak tal-hobż; *
u jagħqad l-ilma bil-kesha tiegħu.
Isemma' kelmtu, u jinħall is-silg; *
jonfoħ ir-riħ tiegħu, u jigri l-ilma!

Hu jxandar kelmtu lil Ġakobb, *
il-liġijiet u d-digrieti tiegħu lil Izrael.
Ma għamel hekk ma' ebda poplu; *
lil hadd ma għarraf id-digrieti tiegħu.
Glorja lill-Missier.....

Ant. 2: Bit-twelid tiegħek ta' l-għageb minn Marija Vergni sehhet l-Iskrittura: inżilt bħal xita fuq ir-raba' bil-għatx, biex issalva l-bnedmin. Tkun imfahhar, Alla tagħna!

Ant. 3: Bħalma l-għollieq, li ra Mosè, ma nħaraqx bin-nar, hekk baqgħet bla mittiefa xubitek, Omm Alla! Itlob għalina.

Kantiku (Ef 1:3-10)

Imbierek Alla u Missier Sidna Ġesù Kristu, *
li mliena b'kull xorta ta' barka spiritwali,
fis-smewwiet fi Kristu.

Hekk hu għażilna fih, †
sa minn qabel il-ħolqien tad-dinja, *
biex inkunu qaddisa u bla tebgħa
quddiemu fl-imħabba.
Iddestinana li nkunu għalih ulied adottivi †
permezz ta' Ġesù Kristu; *
skond ma għogħob lir-rieda tiegħu, *

għat-tiffir tal-glorja tal-grazzja tiegħu, *
li biha mliena fl-Għażiż tiegħu.

Fih aħna għandna l-fidwa, bid-demmm tiegħu, *
il-maħfra tad-dnubiet,
skond l-għana tal-grazzja tiegħu, *
li biha fawwarna fl-għerf u l-għaqal kollu:

hu għarrafna l-misteru tar-rieda tiegħu, †
skond il-pjan li għogħbu jfassal fih minn qabel, *
u li kellu jseħħ meta tasal il-milja taż-żminijiet;

jiġifieri, li kollox jingabar taħt Ras waħda, li hu Kristu, *
kull ma hu fl-art u kull ma hu fis-sema.
Glorja lill-Missier.....

Ant. 3: Bħalma l-għollieq, li ra Mosè, ma nħaraqx bin-nar, hekk baqgħet bla mittiefa xubitek, Omm Alla! Itlob għalina.

LEZZJONI QASIRA

Gal 4:4-5

Meta waslet il-milja taż-żminijiet, Alla bagħat lil Ibnu, imwieved minn mara, imwieved taħt il-liġi , biex jifdi lil dawk li kienu taħt il-liġi, biex ikollna l-adozzjoni.

RESPONSORJU QASIR

R. Il-Verb sar bniedem, * Hallelujah, hallelujah. Il-Verb.

V. U għammar fostna. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. Il-Verb.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Fl-imħabba kbira li biha ħabbna, Alla bagħat lil Ibnu f' sura ta' ġisem midneb, imwieved minn mara, imwieved taħt il-liġi, hallelujah.

Ruħi tfaħħar il-kobor tal-Mulej, *
u l-ispirtu tiegħi jifraħ f' Alla s-Salvatur tiegħi,
għax hu xeħet għajnejh
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *
Iva, minn issa 'l quddiem
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeġ kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.
Il-ħniena tiegħu tinfirex f' kull żmien *
fuq dawk li jibzgħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *
xerred lil dawk li huma mkabbra f' qalbhom.
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *
u għolla ċ-ċkejknin.
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, *
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.
Ha ħsieb Iżrael, qaddej tiegħu, *
għax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.

Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Fl-imħabba kbira li biha ħabbna, Alla baġhat lil Ibnu f' sura ta' ġisem midneb, imwield minn mara, imwield taħt il-liġi, hallelujah.

PREĊI

Imbierek il-Mulej Ġesù, il-paċi tagħna, li ġie biex jgħaqqad il-Lhud u l-pagani flimkien f' poplu wieħed. Fiċ-ċokon tagħna nitolbuh:

Mulej, aġti l-paċi tiegħek lil kulhadd.

Fi twelidek, Mulej, inti wrejt lill-bnedmin it-tjieba u l-imħabba tiegħek:

- aġmel li dejjem inroddulek ħajr għall-ġid kollu li tagħtina.

Inti mlejt bil-grazzja lil Ommok Marija:

- xerred il-kotra tal-grazzji tiegħek fuq kulhadd.

Int ġejt tħabbar lid-dinja l-bxara t-tajba ta' Alla:

- żid l-għadd ta' dawk li jxandru u jisimghu l-kelma tiegħek.

Int għoġbok titwield minn Marija Vergni u sirt ħuna:

- għallem lill-bnedmin iħobbu lil xulxin bħal aħwa.

Int feġġejt quddiem id-dinja bħax-xemx fit-tluġ tagħha:

- itfa' d-dawl ta' wiċċek fuq ħutna l-mejtin biex jarawk wiċċ imbwiċċ.

Missierna

Talba

O Alla, int ridt li l-Imqaddsa Marija ssir Omm Ibnek u tibqa' Vergni, u hekk offrejnt lill-bnedmin kollha l-ġid ta' salvazzjoni għal dejjem; aġmel li nħossu l-qawwa tat-talb tagħha għalina, aħna li biha lqajna lil min tana l-ħajja, Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

Ammen.

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM
WARA L-I GHASAR TAL-HDUD U
TAS-SOLENNITAJIET**

V. O Alla, ejja ehlišni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagħharfu htijietna.

Isir ftiit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,

u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,

bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

iħabbtu fuq sidirhom

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn galina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagħharfu htijietna.

Isir ftiit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Henn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħarfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, hallieq ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tiegħek
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tiegħek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

SALMODIJA

Barra Ż.GH.:

Ant.1: Ħenn għalija, Mulej, u isma' talbi.

Ż.GH.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 4

Radd ta' hajr

Il-Mulej wera tjieba kbira ma' dak li hu qajjem mill-imwiet. (S. Wistin)

Wegibni, meta nsejjaħlek, *
Alla tal-gustizzja tiegħi;
oħroġni fil-wisa' meta nkun imdejjaq, *
ħenn għalija u isma' talbi.

Intom, bnedmin, kemm se ddumu twebbsu qalbkom? *
Għax tħobbu l-frugħa u tfittxu l-gideb?
Kunu afu li l-Mulej wera tjieba kbira miegħi; *
jismagħni l-Mulej meta nsejjaħlu.

Triegħdu bil-biża', u la tidinbux; *
aħsbu f'qalbkom bil-lejl, u isktu!
Offru s-sagrificċji li għandkom tagħmlu, *
u ittamaw fil-Mulej.

Ħafna jgħidu: "Min jurina r-riżq?" *
Ixħet fuqna, Mulej, id-dawl ta' wiċċek.
Int nissilt l-hena f'qalbi, *
aktar mill-kotra tal-qamħ u l-inbid tagħhom.
Nimtedd u norqod minnufih fis-sliem, *
għax int waħdek, Mulej, fis-sod tqeghedni.

Glorja.

Barra Z.GH.:

Ant.1: Ħenn għalija, Mulej, u isma' talbi.

Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljeli.

Salm 133 (134)

It-talb ta' filghaxija fit-tempju

Fahħru lil Alla tagħna, intom il-qaddejja kollha tiegħu, intom li tibzġhu minnu, iż-żgħar u l-kbar. (Apok 19:5)

Ejjew, bierku l-Mulej, †
qaddejja kollha tal-Mulej, *
intom li toqogħdu f'dar il-Mulej.
Erfgħu idejkom lejn it-tempju, *
u bierku l-Mulej fil-ljieli.

Ibierkek il-Mulej minn Sijon, *
hu li għamel is-sema u l-art!
Glorja.

Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.

Z.GĦ:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Dewt 6:4-7

Isma', Izrael: Wieħed hu l-Mulej, il-Mulej Alla tagħna. Hobb, mela, lill-Mulej, Alla tiegħek, b'qalbek kollha, b'ruħek kollha u b'saħħtek kollha. Żomm f'qalbek dawn it-twissijiet li jiena qiegħed nagħtik illum; għallimhom lil uliedek u kelimhom fuqhom, sew meta tkun f'darek, sew meta timxi barra t-triq, sew meta tkun se timtedd, u sew meta tqum.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nħar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ž.Għ.** hallelujah).

KANTIKU EVANGĒLIKU

Lq. 2,29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek *
imur fis-sliem, skond kelmttek;
għaliex għajnejja raw *
is-salvazzjoni tiegħek,
li int Ħejjejt *
għall-popli kollha:
dawl biex idawwal il-ġnus, *
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nħar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ž.Għ.** hallelujah).

Talba

Ejja żurna, Mulej, f'dan il-lejl li ġej fuqna, biex għada mas-sebħ inqumu bil-qawwa tiegħek, u nifirħu bil-qawmien ta' Kristu Ibnek, li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem. **R/. Ammen.**

Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-aŋgli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jżommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislma
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
tas-sema, Sidt l-angli;
int l-għerq u l-bieb safi
mnejn gie dawl id-dinja.
O Vergni glorjuża,
ta' gmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
ħajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajjtu,
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu
f'dan il-wied ta' dmugh.

Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-guf tiegħek.
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,

Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi htigijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tigris,
o Vergni glorjuża u mbierka.

IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

Salm 94 (95)

Ant. Niċċelebraw il-maternità tal-Verġni Marija: naduraw lil Binha Kristu Sidna.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,
ħa ngħajjtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!
Nersqu quddiemu b'ghana ta' radd il-ħajr,
ngħannulu b'ghajat ta' ferħ.

Ant. Niċċelebraw il-maternità tal-Verġni Marija: naduraw lil Binha Kristu Sidna.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,
sultan kbir fuq l-allat kollha.
F'idejh huma qigħan l-art,
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

Ant. Niċċelebraw il-maternità tal-Verġni Marija: naduraw lil Binha Kristu Sidna.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,
għarkubbejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!
Għaliex hu Alla tagħna,
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

Ant. Niċċelebraw il-maternità tal-Verġni Marija: naduraw lil Binha Kristu Sidna.

M'hux li kontu llum tisimghu leħnu!
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,
meta garrbuni u ttantawni missirijietkom,
għalkemm raw dak li jien għamilt.

Ant. Nicċelebraw il-maternità tal-Vergni Marija: naduraw lil Binha Kristu Sidna.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,
u triqati ma jagħrfux.'
Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

Ant. Nicċelebraw il-maternità tal-Vergni Marija: naduraw lil Binha Kristu Sidna.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. Nicċelebraw il-maternità tal-Vergni Marija: naduraw lil Binha Kristu Sidna.

UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

INNU

Nibtet rimja minn għerq Ġesse,
miz-zokk tiegħu ħarġet fergħa:
xebba mbierka wildet iben,
saret omm u baqgħet vergni.

Il-Ħallieq tad-dawl iċċekken
u qegħduh f' maxtura fqajra;
l-omm fisqiet lil dak li għamel
ma' Missieru l-art u s-sema.

Hu, li tana l-liġi mqaddsa
bl-għaxar kmandamenti tiegħu,
niżel fostna u, bħala bniedem,
huwa nnifsu obda l-liġi.

Fegġ id-dawl u s-salvazzjoni
tkeċċa l-lejl, u l-mewt intrebħet!
Ġnus, ejjew, u b'fidi qimu
'l Alla mwieled minn Marija.

Glorja lilek, Kristu Sidna,
bin Marija, Omm u Vergni;
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,
għieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Intrefgħu, intom bibien ta' dejjem, ħalli jidħol is-Sultan tal-glorja!

Salm 23 (24)

Tal-Mulej hi l-art u kull ma fiha, *
id-dinja u kull ma jghix fiha.
Għax hu fuq l-ibħra waqqafha, *
u fuq ix-xmajjar fis-sod qeghedha.

Min jista' jitla' fuq l-għolja tal-Mulej, *
min joqgħod fil-post imqaddes tiegħu?
Min għandu idejh indaf u qalbu safja, †
min ma jagħtix ruħu għall-frugħa, *
u anqas ma jahlef bil-qerq.

Dan ikollu barka mingħand il-Mulej, *
u l-ħlas li ħaqqu minn Alla, is-Salvatur tiegħu.
Dan hu n-nisel ta' dawk li jfittxuh; *
li jfittxu 'l wiċċek, Alla ta' Ġakobb.

Intrefgħu, bibien, infethu, intom bibien ta' dejjem, *
ħalli jidħol is-Sultan tal-glorja!
Min hu dan is-Sultan tal-glorja? *
Hu l-Mulej setgħan u qawwi,
il-Mulej qawwi fit-taqbida.

Intrefgħu, bibien, infethu, intom bibien ta' dejjem, *
ħalli jidħol is-Sultan tal-glorja!
Min hu dan is-Sultan tal-glorja? *
Hu l-Mulej ta' l-eżerċi:
dan hu s-Sultan tal-glorja!
Glorja.

Ant. 1: Intrefgħu, intom bibien ta' dejjem, ħalli jidħol is-Sultan tal-glorja!

Ant. 2: Dan il-bniedem tweled fiha, u l-Għoli nnifsu jwettaqha f'postha.

Salm 86 (87)

Il-Mulej bena 'l Sijon *
fuq l-għoljiet imqaddsa;
hu jhobb il-bibien tagħha *

aktar mill-għamajjar kollha ta' Ġakobb.

O belt ta' Alla, *

hwejjeġ sbieħ hu jgħid fuqek:

"Ngħodd 'il Raħab u 'l Babel *

ma' dawk li jagħrfuni.

Araw, in-nies tal-Filistja, Tir u l-Etjopja, *

dawn twieldu hemm!"

U għal Sijon jingħad: *

"Ilkoll, il-wieħed u l-ieħor, twieldu fiha!

U Alla l-Għoli nnifsu *

iwettaqha f'postha."

Jikteb il-Mulej fil-ktieb tal-popli: *

"Dan twieled hemm!"

U jgħannu, huma u jiżfnu, *

dawk kollha li jgħammru fik.

Glorja.

Ant. 2: Dan il-bniedem twieled fiha, u l-Għoli nnifsu jwettaqha f'postha.

Ant. 3: Il-Mulej, imnissel sa minn qabel is-sebħ u sa minn dejjem, għogbu jsir bniedem bħalna fi žmienna biex isalvana.

Salm 98 (99)

Il-Mulej isaltan; jitkexkxu l-ġnus! *

Fuq il-kerubini t-tron tiegħu; ħa tithežhež l-art!

Kbir il-Mulej f'Sijon; *

hu jaħkem fuq il-popli kollha.

Ħa jfaħħru ismek, kbir u tal-biża', *

għax hu qaddis u qawwi.

Int sultan li tħobb il-ġustizzja

u waqqaft is-sewwa; *

id-dritt u s-sewwa tagħmel ma' Ġakobb.

Għollu bit-tifhir lill-Mulej, Alla tagħna, *

inxteħtu quddiem mirfes riġlejha, għax hu qaddis!

Mosè u Aron fost il-qassisin tiegħu, †
u Samwel fost dawk li jsejjħu ismu, *
kienu jsejjħu l-Mulej, u hu jwegibhom.
F'kolonna ta' sħab kien jitkellem magħhom; *
kienu jħarsu l-preċetti u l-liġi li tahom.
Mulej, Alla tagħna, inti smajthom; †
int Alla li tagħder kont għalihom; *
izda tħallast ta' l-imġiba ħażina tagħhom.

Għollu bit-tifhir lill-Mulej, Alla tagħna, †
u inxteħtu quddiem l-għolja mqaddsa tiegħu; *
għax qaddis hu l-Mulej, Alla tagħna!
Glorja.

Ant. 3: Il-Mulej, imnissel sa minn qabel is-sebħ u sa minn dejjem, għogbu jsir
bniedem bħalna fi žmienna biex isalvana.

V/. Il-Verb sar bniedem, hallelujah.

R/. U għammar fostna, hallelujah.

LEZZJONI 1

Qari mill-Ittra lill-Lhud

Lhud 2:9-17

Kristu sar jixbah lil ħutu f'kollox

Ħuti: Lil dak li, għal ftit taż-żmien, ġie magħmul ftit inqas mill-angli, lil Ġesù, aħna issa qegħdin narawh imzejjen bis-sebħ u l-ġieħ minħabba l-mewt li hu bata, biex, għall-grazzja ta' Alla, il-mewt li daq tkun għall-ġid ta' kulhadd.

Għax kien jixraq li Alla, li għalih u bih sar kollox, waqt li jwassal ħafna wlied għas-sebħ, jagħmel li l-Awtur tas-salvazzjoni tagħhom ikun perfett bis-saħħa tat-tbatijiet. Għax kemm dak li jqaddes, u kemm dawk li jiġu mqaddsin, ilkoll huma mill-istess wieħed. U għalhekk Ġesù ma jistħix isejjħilhom ħutu, billi jgħid: “Inxandar ismek lil ħuti, f'nofs il-ġemgħa nfahħrek.” U wkoll: “Fih jien nittama.” U iżjed: “Hawn jien, jien u l-ulied li Alla tani.”

Billi l-ulied għandhom l-istess demm u ġisem, Ġesù wkoll bl-istess mod sar bħalhom, biex b'mewtu jeqred is-setgħa ta' dak li kellu l-mewt f'idejh,

jigifieri x-xitan, u jehles lil dawk kollha li, minhabba l-biza' tal-mewt, kienu mjassrin ghal ghomorphom kollu. Ghax tabilhaqq, mhux lill-angli jrid jghin, imma lil ulied Abraham. Ghalhekk kellu jkun jixbah lil hutu f'kollox, biex ikun qassis hanin u fidil fdak li ghandu x'jaqsam ma' Alla, u biex ipatti ghad-dnubiet tal-poplu.

RESPONSORJU Lq 1:28

R/. Hienja int, Vergni Marija, ghax int sirt Omm il-Mulej li halaq id-dinja: * Nissilt lil dak li ghamlek, u bqajt dejjem Vergni.

V/. Sliem ghalik, Marija, mimlija bil-grazzja; il-Mulej mieghek. * Nissilt lil dak li ghamlek, u bqajt dejjem Vergni.

LEZZJONI II

Qari mill-Ittri ta' l-isqof San Atanasju

Il-Verb sar bniedem bhalna minn Marija

Il-Verb ta' Alla, jghid l-Appostlu, mhux lill-angli ried jghin imma lil ulied Abraham. Ghalhekk kellu jkun jixbah lil hutu f'kollox, u jsir bniedem bhalna. Kien ghalhekk li hu ghażel lil Marija biex permezz tagħha jieħu gisem bhal tagħna, gisem li jkun tassew tiegħu, u hekk joffrih ghalina. L-Iskrittura tirrakkonta kif Marija tatu t-twelid u fisqietu, tghidilna li kien hemm min xandar b'hieni s-sider tagħha li reddgħu, u wara li gabbitu fid-dinja marret toffrih qisu b'sagrificċju. L-anglu Gabrijel, meta wasslilha l-aħbar, tkellem bir-reqqa u bil-għaqal: ma qalilhiex li fik jitwieled, biex hadd ma jaħseb li l-bniedem li nisslet kien xi haġa barranija għaliha mqiegħda fiha, imma qalilha minnek jitwieled, biex kulhadd jemmen li dak li twieled kien tassew binha mnissel minnha.

Dan kollu sar hekk biex il-Verb jieħu n-natura tagħna, u joffriha b'sagrificċju bhala haġa kollha kemm hi tiegħu, halli mbagħad ilibbes lilna bin-natura tiegħu ta' Alla u b'hekk jagħti l-okkażjoni lill-Appostlu biex jghid li *jinhrieg li dan il-gisem li jithassar jilbes in-nuqqas ta' taħsir, u li dan il-gisem li jmut jilbes l-immortalità.*

Dawn il-hwejjeg ma sarux taparsi, kif hasbu xi whud. Le! Is-Salvatur tagħna sar bniedem tassew, u salva lill-bniedem kollu kemm hu. Anqas is-salvazzjoni tagħna ma hi xi haġa taparsi, jew tal-gisem biss, imma hi tassew, u tal-bniedem kollu kemm hu, salvazzjoni sew tar-ruħ sew tal-gisem li ksibnieha bis-saħħa tal-Verb ta' Alla.

L-Iben ta' Marija tweled tassew b'natura ta' bniedem, kif tghidilna l-Iskrittura Mqaddsa; il-gisem tieghu kien gisem tassew; intenni nghid, kien tassew, ladarba kien l-istess bhal taghna. Ghax Marija hi ohtna, u ahna lkoll gejjin minn Adam.

Dan ried ifisser San Gwann meta qal li *l-Verb sar bniedem*, kif nistghu naraw ukoll mill-istess mod ta' diskors li bih inqeda San Pawl meta qal li *Kristu.....sar hu nnifsu sahta ghalina*. Imma l-gisem tal-bniedem, bl-ghaqda tieghu mal-Verb, saritlu zjieda ta' l-ghageb: jigifieri, minn gisem li jmut beda jsir gisem moghni bil-hajja ta' dejjem, u minn gisem naturali beda jsir gisem spiritwali; hu, li kien imsawwar mill-art, ra l-bibien tas-sema miftuhin ghalih.

It-Trinita Qaddisa, mgar wara li l-Verb ha l-gisem u tweled minn Marija, baqghet dejjem it-Trinita ta' qabel kif kienet minn dejjem, li xejn ma jista' jizdied maghha jew jitnaqqas minnha. Hija dejjem perfetta, u ahna nistqarru li t-tliet Persuni huma Alla wiehed; u dan hu li xxandar il-Knisja meta tghid li Alla, Missier il-Verb, huwa wiehed.

RESPONSORJU

R/. Vergni qaddisa u bla tebgħa, int jisthoqqlok l-oghla tifhir, * Ghax għibt fil-guf lil dak li anqas is-smewwiet ma jesgħuh.

V/. Imbierka inti fost in-nisa, u mbierek il-frott tal-guf tiegħek. * Ghax għibt fil-guf lil dak li anqas is-smewwiet ma jesgħuh.

INNU LILEK, O ALLA, INFAHHRU.

Lilek, o Alla, infaħħru: * lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, * id-dinja kollha tqimek.

Lilek l-angli kollha, *

Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,

Lilek il-kerubini u s-serafini *

Ixandruk bla heda:

Qaddis, * Qaddis, * Qaddis *

Il-Mulej Alla ta' l-eżerċiti.

Is-smewwiet u l-art mimlija *

bil-kobor tas-sebħ tiegħek.

Lilek tfahħar *

Il-gemgħa glorjuża ta' l-Appostli.

Lilek ifahħar *

l-għadd sabih tal-Profeti.

Lilek ifaħħru *

il-qtajja' tal-martri rebbieħa kollhom bjuda.
Mad-dinja kollha * il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:
il-Missier * ta' kobor bla qjies
l-Iben tiegħek miqjum, * veru u waħdieni
u l-Ispirtu s-Santu, * id-Difensur

Kristu, * inti s-Sultan glorjuż.

Inti minn dejjem * Bin il-Missier.

Int, biex teħles lill-bniedem, *

ma stmerrejtix tinzel f'guf ta' Vergni.

Int ħriġt rebbieħ fuq is-setgħa tal-mewt, *

u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.

Int qiegħed fil-leminija ta' Alla, *

fis-sebħ tal-Missier.

Aħna nemmnu *

li int għad terga' tigi bħala mħallef.

Nitolbuk għalhekk li tghin lill-qaddejja tiegħek, *

li int fdejt b'demmek il-għażiż.

Agħmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek *

fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, *

bierak lill-wirt tiegħek.

Kun ir-ragħaj tagħhom, *

erfagħhom għal dejjem.

Minn jum għall-ieħor * aħna nberkuk;

u nfahħru ismek għal dejjem, *

u għal dejjem ta' dejjem.

Agħmel, Mulej, li llum *

inħarsu ruħna minn kull dnuv.

Henn għalina, Mulej, * henn għalina.

Ħa tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, *

kif fik hi t-tama tagħna.

Fik, Mulej, jien nistkenn: *

ma jkolli qatt għax ninfixel.

TALBA

O Alla, int ridt li l-Imqaddsa Marija ssir Omm Ibnek u tibqa' Vergni, u hekk offrejta lill-bnedmin kollha l-gid ta' salvazzjoni għal dejjem; aghmel li nhossu l-qawwa tat-talb tagħha għalina, aħna li biha lqajna lil min tana l-ħajja, Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Alla għamel lil Marija
bieb qaddis, b'kull grazzja mogħni,
li magħluq, bħal dejjem, baqa'
għalkemm għadda s-Sultan minnu.

L-Iben tal-Missier il-Għoli
ħareġ mill-palazz tal-Vergni
qisu ġgant, biex jifdi w jibni
lill-għarusa tiegħu l-Knisja.

Kristu, l-ġieħ u l-ferħ ta' ommu,
li fih qieghda t-tama tagħna,
huwa l-blata mill-muntanja,
li ġiet timla l-art bil-grazzja.

Ħa jithenna mela l-bniedem,
għax is-Sid ħanin tal-ħlejjaq
niżel fostna jsalva l-popli
u fi mħabbtu jifdi d-dinja.

Glorja 'l Kristu, li minn dejjem
mill-Missier etern hu mnissel,
u bil-qawwa ta' l-Ispirtu
twieled bniedem minn Omm Vergni. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Harget fergħa miz-zokk ta' Ġesse, minn Ġakobb dehret tielgħa kewkba: il-Vergni nisslet is-Salvatur; infahħruk, Alla tagħna.

Salm 62 (63), 2-9

Alla, Alla tiegħi int; *
lilek herqan infittex.
Ruħi bilgħatx għalik, †
għalik imxennaq jiena, *
bħal art niexfa, maħruqa, bla ilma.
Għalhekk gejt narak fit-tempju mqaddes tiegħek, *
biex nitgħaxxaq bis-setgħa u l-glorja tiegħek.
Għax it-tjieba tiegħek aħjar mill-ħajja, *
xufftejja jxandru t-tifhir tiegħek.

Għalhekk inbierkek tul hajti kollha; *
ngħolli jdejja u nsejjaħ ismek.
Bħal b'ikel mill-aħjar li jsemmen nimtela, *
u jgħannilek fommi b'xufftejn ferrieħa,
meta, mimdud fuq friexi, fik niftakar, *
u naħseb fuqek fis-sahriet tal-lejl.
Għax int kont għajjnuna għalija, *
għad-dell ta' gwenħajk ngħanni bil-ferħ.
Miegħek tingħaqad ruħi, *
int twezinni bil-leminija tiegħek.

Ant. 1: Harget fergħa miz-zokk ta' Ġesse, minn Ġakobb dehret tielgħa kewkba: il-Vergni nisslet is-Salvatur; infahħruk, Alla tagħna.

Ant. 2: Marija giebet fid-dinja s-Salvatur tagħna, u Ġwanni, meta rah, għajjat u qal: Dan hu l-Ħaruf ta' Alla, dan hu li jneħħi d-dnubiet tad-dinja, hallelujah.

Kantiku (Dan 3,57-88.56)

Bierku, għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, *
fahħruh u għolluh għal dejjem.
Bierku, angli tal-Mulej, il-Mulej; *
bierku, smewwiet, il-Mulej.
Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; *
bierku, setgħat kollha, il-Mulej.
Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; *
bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; *

bierku, irjieħ kollha, il-Mulej.
Bierku, nar u sħana, il-Mulej; *
bierku, bard u ksieħ, il-Mulej.
Bierku, nida u borra, il-Mulej; *
bierku, silġ u bard, il-Mulej.
Bierku, ġlata u silġ, il-Mulej; *
bierku, iljieli u ġranet, il-Mulej.
Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; *
bierku, beraq u sħab, il-Mulej.

Ħa tbierek l-art il-Mulej, *
ħa tfahħru u tghollih għal dejjem.
Bierku, muntanji u għoljiet, il-Mulej; *
bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.
Bierku, għejun, il-Mulej; *
bierku, ibħra u xmajjar, il-Mulej.
Bierku, ħut kbir u kull ma jziġġ fl-ilma, il-Mulej; *
bierku, tjur kollha ta' l-ajru, il-Mulej.
Bierku, bhejjem u mrieħel kollha, il-Mulej; *
bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierek, Izrael, il-Mulej, *
fahħruh u għolluh għal dejjem.
Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; *
bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.
Bierku, spirti u rwieħ tal-ġusti, il-Mulej; *
bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.
Bierku, Ħananija, Għażarija u Misael, il-Mulej, *
fahħruh u għolluh għal dejjem.
Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; *
infahħruh u ngħolluh għal dejjem.
Imbierek int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, *
ta' min jgħollik u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

Fl-aħħar ta' dan il-kantiku l-Glorja ma tinghadx.

Ant. 2: Marija ġiebet fid-dinja s-Salvatur tagħna, u Ġwanni, meta rah, għajjat u qal:
Dan hu l-Ħaruf ta' Alla, dan hu li jneħħi d-dnubiet tad-dinja, hallelujah.

Ant. 3: L-omm nisslet is-sultan, li ismu jdum għal dejjem; hija garrbet il-ferħ ta' omm bla ma tilfet il-ġieħ ta' xebba; qatt ma dehret oħra bħalha, la qabel u lanqas wara, hallelujah.

Salm 149

Għannu lill-Mulej għanja ġdida: *
fil-ġemgħa ta' ħbiebu t-tifhir tiegħu
Hā jifrah Izrael bil-Ħallieq tiegħu, *
u jithennew ulied Sijon bis-sultan tagħhom
Hā jfahhru biż-żfin l-isem tiegħu, *
bid-daqq tat-tanbur u taċ-ċetra!
Għax il-Mulej jitgħaxxaq bil-poplu tiegħu, *
u jsebbah lill-fqajrin bir-rebħa.

Bil-glorja jithennew ħbiebu, *
u jaqbzu bil-ferħ fuq friexhom!
It-tifhir ta' Alla jkun fuq fommhom, *
u sjuf b'zewġt ixfar f'idejhom,
biex jistgħu jithallsu mill-ġnus, *
u jagħtu l-kastig lill-popli,
jorbtu bil-ktajjen is-slaten tagħhom, *
bi rbit tal-ħadid il-kbarat tagħhom,
jagħmlu minnhom il-ħaqq miktub għalihom: *
dan hu ġieħ għall-ħbieb tiegħu kollha.

Ant. 3: L-omm nisslet is-sultan, li ismu jdum għal dejjem; hija garrbet il-ferħ ta' omm bla ma tilfet il-ġieħ ta' xebba; qatt ma dehret oħra bħalha, la qabel u lanqas wara, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Mik 5:2. 3. 4a

Is-Sultan ta' Izrael jitlaq lil niesu weħidhom sa ma lil dik li se teħles titwildilha t-tarbija; mbagħad il-bqija ta' ħutu jerggħu lura fost ulied Izrael. U hu joqgħod jirgħa l-merħla tiegħu bil-qawwa tal-Mulej Alla tiegħu. U dan ikun is-sliem.

RESPONSORJU QASIR

R. Għarraf il-Mulej is-salvazzjoni tiegħu, * Hallelujah, hallelujah. Għarraf.

V. F'għajnejn il-ġnus wera l-ġustizzja tiegħu. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. Għarraf.

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Illum għarafna l-misteru ta' l-għageb li sar f'zewġ naturi: Alla sar bniedem; hu baqa' dak li kien minn dejjem, u ha s-sura tagħna, li ma kellux, bla ebda taħlit jew qsim.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, *
għaliex gie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni *
f'dar David, qaddej tiegħu,
bħalma kien wiegħed fl-imghoddi *
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,
biex isalvana mill-għedewwa tagħna *
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, *
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, *
li jagħtina
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, *
naqduh bla biża'
tul ħajjitna kollha, *
bil-ġustizzja u l-qdusija quddiemu.
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; *
għax tmur qabel il-Mulej biex thejjilu triqatu,
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, *
bil-maħfra ta' dnubiethom,
hierga mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, *
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, *
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu,
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Illum għarafna l-misteru ta' l-għageb li sar f'żewġ naturi: Alla sar bniedem; hu baqa' dak li kien minn dejjem, u ha s-sura tagħna, li ma kellux, bla ebda taħlit jew qsim.

PREĊI

Nagħtu gloria lil Kristu, li tweled minn Marija Vergni bil-qawwa ta' l-Ispirtu s-Santu. Nitolbuh minn qalbna u ngħidulu:

Kristu, Bin Marija Vergni, henn għalina.

Kristu, li twelidt minn Marija Vergni, int l-iben ta' l-għageb u l-prinċep tas-sliem:

- agħti paċi soda lid-dinja kollha.

Sultan u Alla tagħna, il-miġja tiegħek fostna mlietna bil-gieħ:

- agħmel li dejjem nagħtuk gieħ bil-fidi u l-ħajja tagħna.

Int ridt tkun tixbah lilna:

- fil-ħniena tiegħek agħtina li nkunu nixbħu lilek.

Int għogbok issir ċittadin tad-dinja tagħna:

- agħmilna ċittadini tas-saltna tiegħek.

Missierna

Talba

O Alla, int ridt li l-Imqaddsa Marija ssir Omm Ibnek u tibqa' Vergni, u hekk offrejti lill-bnedmin kollha l-gid ta' salvazzjoni għal dejjem; agħmel li nħossu l-qawwa tat-talb tagħha għalina, aħna li biha lqajna lil min tana l-ħajja, Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

Ammen.

IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

Salmodija Kumplimentari

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fid-Disgha ta' filghodu

INNU

Spirtu s-Santu, li int Alla
wieħed mal-Missier u l-Iben,
ejja xxerred ġewwa fina,
ħalli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruħna,
nerfġu lejġ it-tifħir tagħna;
int kebbisna b'nar imħabbtek,
u nxerduħ fl-oħrajn madwarna.

Kun id-dawl li jtina l-għarfa
tal-Missier u l-Iben tiegħu:
żomm qawwija l-fidi tagħna
fik, l-Ispirtu li ġej minnhom. Ammen.

Ant. Ġużepi u Marija, omm Ġesù, baqġu mistaġġba b'dak li kien qieġhed
jingħad fuqu.

F'Nofsinhar

INNU

Mexxej qawwi, Alla veru,
Inti kollox tqassam sewwa:
jisbaħ jum, tagħnih bid-dija;
f'nofsu żzejnu b'dawl iħaġġeġ.

Iżda itfi l-għadab fina,

taffi s-sħana ta' kull deni,
agħti s-saħħa 'l min hu dgħajjef,
għib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

Ant. Marija baqgħet iżzomm f'qalbha dan kollu u kienet toqgħod taħseb fuqu
bejnha u bejn ruħha.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

INNU

Alla, int, li fik innifsek
m'hemmx tibdil lill-ħlejjaq triegi:
lil kull siegħa tal-gurnata
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibagħtilna lejla tajba,
fejn il-ħajja qatt ma tonqos,
imma tersaq lejn il-glorja,
li tkun ħlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

Ant. Għajnejja raw is-salvazzjoni tiegħek, li int hejjejt għall-popli kollha.

Fid-disgħa ta' filghodu

Salm 119 (120)

Fid-dwejjaq tiegħi l-Mulej sejjaħt; *
u hu wegħibni.

Mulej, eħlisna mix-xufftejn giddieba *
u mill-ilsna qarrieqa.
X'se tieħu b'dan, u x'se jiswielek, *
ilsien qarrieq?
Vleġeġ misnuna ta' wieħed b'saħħtu, *
u ġamar tal-ġummar.
Imsejken jien, li nġhix barrani f'Mesek; *
li nġhammar fl-ġherejjex ta' Kedar!
Ili nġhix biżżejjed *
ma' dawk li joboġħdu s-sliem.
Jien sliem irrid; imma, malli nitkellem, *
insibhom lesti ġħall-ġlied.
Glorja.

Salm 120 (121)

Nerfa' ġħajnejja lejn l-ġħoljiet; *
mnejn se tiġini l-ġħajnuna?
Il-ġħajnuna tieġħi mingħand il-Mulej, *
li ġħamel is-sema u l-art.

Ma jħalli qatt li riġlek joġħtor; *
ma jongħosx dak li jħarsek.
Ara, la jongħos u lanqas jorqod *
dak li jħares lil Izrael.

Il-Mulej hu dak li jħarsek; *
il-Mulej hu d-dell tieġħek fuq lemintek.
Ma tolqtokx ix-xemx binhar, *
anqas il-qamar billejl.

Iħarsek il-Mulej minn kull deni; *
hu jħarislek ħajtek.
Il-Mulej iħarsek fil-ħruġ u d-dħul tieġħek, *
minn issa u ġħal dejjem.
Glorja.

Salm 121 (122)

Fraħt meta qaluli: *

"Sejrin f'dar il-Mulej!"
Digà qegħdin riglejna *
fi bwiebek, Ġerusalemm!
Ġerusalemm, mibnija b'hal belt, *
magħquda haġa waħda.
Lejha t-tribujiet jitolgħu, *
it-tribù tal-Mulej,
biex, skond il-ligi ta' Izrael, *
ifahhru isem il-Mulej.
Għax hemm twaqquf t-tronijiet tal-ħaqq, *
it-tronijiet tad-dar ta' David.

Itolbu s-sliem għal Ġerusalemm: *
"Ħa jkollhom is-sliem dawk kollha li jhobbuk!
Ħa jkun hemm is-sliem ġewwa l-ħitan tiegħek, *
u l-ġid fil-palazzi tiegħek!"
Minħabba ħuti u ħbiebi, *
ħallini ngħidlek: "Is-sliem għalik?"
Minħabba f'dar il-Mulej, Alla tagħna, *
nixtieq illi jkollok il-ġid.
Glorja.

Ant. Ġużeppi u Marija, omm Ġesù, baqgħu mistagħġba b'dak li kien qiegħed jingħad fuqu.

LEZZJONI QASIRA Sof 3:14. 15b

Għajjat bil-ferħ ta' qalbek, bint Sijon, infexx fl-hena u ifraħ b'qalbek kollha, bint Ġerusalemm! Is-Sultan ta' Izrael, il-Mulej, hu f'nofsok

V/. Il-Mulej ftakar fit-tjieba u l-fedeltà tiegħu, hallelujah.

R/. Mal-poplu ta' Izrael, hallelujah.

Talba

O Alla, int ridt li l-Imqaddsa Marija ssir Omm Ibnek u tibqa' Vergni, u hekk offrejta lill-bnedmin kollha l-ġid ta' salvazzjoni għal dejjem; aghmel li nħossu l-qawwa tat-talb tagħha għalina, aħna li biha lqajna lil min tana l-ħajja, Ibnek Ġesù Kristu Sidna. Ammen.

F'nofsinhar

Salm 122 (123)

Lejk nerfa' għajnejja, *
int li tghammar fis-smewwiet.
Ara, bħal għajnejn il-qaddejja lejn id sidhom; *
bħal għajnejn il-qaddejja lejn id sidtha;
hekk għajnejna lejn il-Mulej, Alla tagħna, *
sa ma jkollu ħniena minna.

Henn għalina, Mulej, henn għalina, *
għax mitmugħa sax-xaba' bit-tagħjir.
Mxebbgħa għall-aħhar ruħna *
biż-żebliħ ta' l-għonja, bit-tagħjir tal-kburin.
Glorja.

Salm 123 (124)

Li ma kienx il-Mulej magħna *
- ħa jgħid hekk Izrael –
li ma kienx il-Mulej magħna, *
meta qamu għalina n-nies,
hajjin kienu jibilgħuna, *
meta nnextegħlu bl-għadab għalina.

L-ilma kien jgħarraqna, *
il-wied kien jgħaddi minn fuqna;
minn fuqna kien jgħaddi *
mewg ta' l-ilma qawwi.

Imbierek il-Mulej, *
li ma telaqniex priża għal snienhom.
Hajjitna bħal għasfur ħelset mix-xbiek tan-nassaba. *
Ix-xibka tqattgħet, u aħna ħrabna.

L-għajjnuna tagħna fisem il-Mulej, *
li għamel is-sema u l-art.
Glorja.

Salm 124 (125)

Min jittama fil-Mulej hu bhall-għolja ta' Sijon, *
li qatt ma titharrek, imma fis-sod għal dejjem.

Bħalma l-għoljiet iduru madwar Ġerusalemm, *
hekk il-Mulej madwar il-poplu tiegħu,
minn issa u għal dejjem.

Ma jkun qatt ix-xettru tal-ħżiena
fuq l-art, wirt il-ġusti, *
biex ma jiġrix li l-ġusti
jmiddu jdejhomm għall-ħażen.

Aghmel il-ġid, Mulej, lit-tajbin *
u lil dawk ta' qalbhomm safja.
Imma 'l dawk li jgħawwġu triqthom †
jitlaqhom il-Mulej ma' dawk li jagħmlu l-ħażen.
Sliem għal Izrael!

Glorja.

Ant. Marija baqgħet iżzomm f'qalbha dan kollu u kienet toqgħod taħseb fuqu
bejnha u bejn ruħha.

LEZZJONI QASIRA

Żakk 9:9a

Intela bl-hena, bint Sijon; għajjat bil-ferħ, bint Ġerusalemm! Ara, is-Sultan
tiegħek ġej għandek, il-ġust u s-salvatur.

V/. L-art kollha, minn tarf għall-ieħor, hallelujah.

R/. Rat is-salvazzjoni ta' Alla tagħna, hallelujah.

Talba

O Alla, int ridt li l-Imqaddsa Marija ssir Omm Ibnek u tibqa' Vergni, u hekk
offrejt lill-bnedmin kollha l-ġid ta' salvazzjoni għal dejjem; aghmel li nħossu l-
qawwa tat-talb tagħha għalina, aħna li biha lqajna lil min tana l-ħajja, Ibnek Ġesù
Kristu Sidna. Ammen.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

Salm 125 (126)

Meta l-Mulej regġa' lura l-imjassra ta' Sijon, *
konna qisna mitlufa f'holma;
mbagħad bid-daħk imtela fommna, *
u bl-ghajjat ta' ferħ ilsienna.
Mbagħad bdew jgħidu fost il-ġnus: *
"Kbir f'għemilu l-Mulej magħhom!"
Kbir f'għemilu l-Mulej magħna! *
U aħna bil-ferħ imtlejna.

Biddel, Mulej, xortina, *
bħall-widien tan-Negeb!
Dawk li jizirgħu fid-dmugħ *
jaħsdu bl-ghana ta' ferħ.

Huma u sejrjn, imorru jibku, *
iġorru ż-żerriegħa għaž-żriġħ.
Izda huma u ġejjn lura, jiġu b'ghana ta' ferħ, *
iġorru l-qatet f'idejhom.
Glorja.

Salm 126 (127)

Jekk il-Mulej ma jibnix id-dar, *
għalxejn jithabtu l-bennejja.
Jekk il-Mulej ma jħarisx il-belt, *
għalxejn jishar l-għassies.

Ma jiswielkom xejn li tbakkru, †
jew li ddumu ma tistrieħu
u li tieklu ħobż it-tbatija; *
għax hu jipprovdi lill-għeżież tiegħu.

Ara, wirt il-Mulej huma l-ulied, *
ħlas tiegħu hu frott il-ġuf.
Bħal vleġeġ fid il-ġellied, *
hekk huma wlied iż-żgħożija.

Hieni l-bniedem li għandu l-ħorga mimlija bihom! *
Ma jinfixilx meta jiltaqa'
ma' l-għedewwa f'bieb il-belt.
Glorja.

Salm 127 (128)

Hieni kull min jibża' mill-Mulej, *
kull min jimxi fit-triqat tiegħu!
Mix-xogħol ta' idejk inti tiekol; *
hieni int, u riżqek tajjeb!
Martek tkun bħal dielja għammiela *
fl-irkejjen ta' darek;
uliedek bħal xitel taż-żebbuġ *
madwar il-mejda tiegħek.

Ara, kif ikun imbierek il-bniedem *
li jibża' mill-Mulej!
Ibierkek il-Mulej minn Sijon! *
Jalla tara l-gid ta' Ġerusalem tul ħajtek kollha!
Jalla tara wliedek! *
Sliem għal Izrael!
Glorja.

Ant. Għajnejja raw is-salvazzjoni tiegħek, li int hejjejt għall-popli kollha.

LEZZJONI QASIRA Bar 5:3-4

Ġerusalem, Alla għad juri għmielek lill-ħlejjaq kollha taht is-sema; Alla għad isejjaħlek bl-isem ta' sliem tal-ġustizzja u sebħ tal-qima ta' Alla.

V/. It-tjieba u l-fedeltà jiltaqgħu, hallelujah.

R/. Il-ġustizzja u s-sliem jitbewwsu, hallelujah.

Talba

O Alla, int ridt li l-Imqaddsa Marija ssir Omm Ibnek u tibqa' Vergni, u hekk offrejnt lill-bnedmin kollha l-gid ta' salvazzjoni għal dejjem; aghmel li nħossu l-qawwa tat-talb tagħha għalina, aħna li biha lqajna lil min tana l-ħajja, Ibnek Ġesù Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-II GĦASAR

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Minn qalb Missieru tnissel,
fil-bidu, sa mid-dwiem;
hu l-Alfa, hu l-Omega,
hu waħdu l-bidu u t-tmiem
ta' kull ma sar fl-imghoddi,
illum, jew 'il quddiem.

Sar bniedem, u ħa s-sura
tal-gisem fqir li jmut,
biex jifdi 'l min fil-jasar
kien ilu wisq mixħut,
u jneħħi l-mewt li daħħal
Adam bid-dnub mishut.

L-Omm Vergni mbierka ġiebet
fid-dinja l-frott misjur
bil-qawwa ta' l-Ispirtu,
lil Kristu s-Salvatur
tal-poplu l-gdid li kiseb,
minn kullimkien miġbur.

Dan hu l-Messija mwiegħed
fil-bidu tal-ġrajjet;
il-patrijarki saħħu
tamietu f'qalb l-ulied;
u tħabbar mill-profeti
matul iż-żminijiet.

Tifħir u glorja w barka
'l Alla, l-Missier ħanin;
lil Ibnu, li mill-Vergni

sar bniedem għall-bnedmin;
u lill-Ispirtu s-Santu,
li jżommna mal-ħajjin. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: X'bidla ta' l-għageb! Il-Ħallieq tal-bnedmin ħa gisem ħaj u tweled minn Marija Vergni; sar bniedem bħalna biex jagħtina sehem fin-natura tiegħu ta' Alla.

Salm 121 (122)

Fraħt meta qaluli: *
"Sejrin f'dar il-Mulej!"
Diġà qegħdin riglejna *
fi bwiebek, Ġerusalemm!
Ġerusalemm, mibnija bħal belt, *
magħquda ħaġa waħda.
Lejha t-tribujiet jitilgħu, *
it-tribù tal-Mulej,
biex, skond il-liġi ta' Izrael, *
ifaħħru isem il-Mulej.
Għax hemm twaqqfu t-tronijiet tal-ħaq, *
it-tronijiet tad-dar ta' David.

Itolbu s-sliem għal Ġerusalemm: *
"Ħa jkollhom is-sliem dawk kollha li jħobbuk!
Ħa jkun hemm is-sliem ġewwa l-ħitan tiegħek, *
u l-ġid fil-palazzi tiegħek!"
Minħabba ħuti u ħbiebi, *
ħallini ngħidlek: "Is-sliem għalik?"
Minħabba f'dar il-Mulej, Alla tagħna, *
nixtieq illi jkollok il-ġid.
Glorja.

Ant. 1: X'bidla ta' l-għageb! Il-Ħallieq tal-bnedmin ħa gisem ħaj u tweled minn Marija Vergni; sar bniedem bħalna biex jagħtina sehem fin-natura tiegħu ta' Alla.

Ant. 2: Bit-twelid tiegħek ta' l-għageb minn Marija Vergni sehħet l-Iskrittura: inżilt bħal xita fuq ir-raba' bil-għatx, biex issalva l-bnedmin. Tkun imfaħħar, Alla tagħna!

Salm 126 (127)

Jekk il-Mulej ma jibnix id-dar, *
għalxejn jiṭhabtu l-bennejja.
Jekk il-Mulej ma jħarisx il-belt, *
għalxejn jishar l-għassies.

Ma jiswielkom xejn li tbakkru, †
jew li ddumu ma tistrieḡu
u li tieklu ḥobż it-tbatija; *
għax hu jipprovdi lill-għeżież tiegħu.

Ara, wirt il-Mulej huma l-ulied, *
ħlas tiegħu hu frott il-ġuf.
Bħal vleġeġ fid il-ġellied, *
hekk huma wlied iż-żgħożija.
Hieni l-bniedem li għandu l-ħorġa mimlija bihom! *
Ma jinfixilx meta jiltaqa'
ma' l-għedewwa f'bieb il-belt.
Glorja.

Ant. 2: Bit-twelid tiegħek ta' l-għaġeb minn Marija Vergni seħħet l-Iskrittura:
inzilt bħal xita fuq ir-raba' bil-għatx, biex issalva l-bnedmin. Tkun imfahħar, Alla
tagħna!

Ant. 3: Bħalma l-għollieq, li ra Mosè, ma nħaraqx bin-nar, hekk baqgħet bla
mittiefa xubitek, Omm Alla! Itlob għalina.

Kantiku (Ef 1:3-10)

Imbierek Alla u Missier Sidna Ġesù Kristu, *
li mliena b'kull xorta ta' barka spiritwali,
fis-smewwiet fi Kristu.

Hekk hu għażilna fih, †
sa minn qabel il-ħolqien tad-dinja, *
biex inkunu qaddisa u bla tebgħa
quddiemu fl-imħabba.

Iddestinana li nkunu għalih ulied adottivi †
permezz ta' Ġesù Kristu; *

skond ma għogob lir-rieda tiegħu, *

għat-tifhir tal-glorja tal-grazzja tiegħu, *

li biha mliena fl-Għażiż tiegħu.

Fih aħna għandna l-fidwa, bid-demmm tiegħu, *

il-maħfra tad-dnubiet,

skond l-għana tal-grazzja tiegħu, *

li biha fawwarna fl-għerf u l-għaqal kollu:

hu għarrafna l-misteru tar-rieda tiegħu, †

skond il-pjan li għogbu jfassal fih minn qabel, *

u li kellu jseħh meta tasal il-milja taż-żminijiet;

jigifieri, li kollox jingabar taħt Ras waħda, li hu Kristu, *

kull ma hu fl-art u kull ma hu fis-sema.

Glorja lill-Missier.....

Ant. 3: Bħalma l-għollieq, li ra Mosè, ma nħaraqx bin-nar, hekk baqgħet bla mittiefa xubitek, Omm Alla! Itlob għalina.

LEZZJONI QASIRA

Gal 4:4-5

Meta waslet il-milja taż-żminijiet, Alla bagħat lil Ibnu, imwieled minn mara, imwieled taħt il-liġi biex jifdi lil dawk li kienu taħt il-liġi, biex ikollna l-adozzjoni.

RESPONSORJU QASIR

R/. Il-Verb sar bniedem, * Hallelujah, hallelujah. Il-Verb.

V/. U għammar fostna. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. Il-Verb.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Hieni l-għuf li giebek u s-sider li rdajt, Kristu, Sid u Salvatur tad-dinja, hallelujah.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, *

u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,

għax hu xeħet għajnejh

fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *

Iva, minn issa 'l quddiem
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *
fuq dawk li jibzġħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *
u għolla ċ-ċkejknin.
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, *
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.
Ħa ħsieb Iżrael, qaddej tiegħu, *
għax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.

Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Hieni l-ġuġ li ġiebek u s-sider li rdajt, Kristu, Sid u Salvatur tad-dinja,
hallelujah.

PREĊI

Kristu huwa l-Għimmanu-El, imnissel u mwieled minn Xebba. Inberkuh, u fiċ-
ċokon tagħna ngħidulu:

Kristu, bin Marija Vergni, ismagħna.

Int kont l-hena ta' Marija li bik saret omm:

- aġħmel li l-ulied ikunu l-ferħ xieraq tal-ġenituri tagħhom.

Inti s-Sultan tas-sliem, fuq saltna ta' ġustizzja u paċi:

- għinna nħabirku għall-paċi tad-dinja.

Int ġejt tagħmel mill-bnedmin kollha l-poplu qaddis ta' Alla:

- għaqqad il-ġnus kollha qalb waħda u fehma waħda bejniethom.

Int, bit-twelid tiegħek, saħħaħt ir-rabta tal-familja:

- aġħmel li kull familja titwettaq fl-għaqda.

Int għoġbok titwieled f'din id-dinja tagħna:

- aġħti lil ħutna l-mejtin twelid fis-sema tiegħek.

Missierna

Talba

O Alla, int ridt li l-Imqaddsa Marija ssir Omm Ibnek u tibqa' Vergni, u hekk offrejta lill-bnedmin kollha l-gid ta' salvazzjoni għal dejjem; aghmel li nhossu l-qawwa tat-talb tagħha għalina, aħna li biha lqajna lil min tana l-ħajja, Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Gheluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. **Ammen.**

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM
WARA T-II GHASAR TAL-HDUD U
TAS-SOLENNITAJIET**

V. O Alla, ejja ehlisni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
celebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir f'tit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,
bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

iħabbtu fuq sidirhom

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir f'tit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Henn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħarfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tiegħek
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tiegħek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

SALMODIJA

Barra Ż.GH.:

Ant. Taht ġwenħajk, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.

Ż.GH.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 90

Ghad-dell tal-Għoli

Araw, tajtkom is-setgħa li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).

Int li tgħix għall-kenn tal-Għoli, *
li tghammar għad-dell ta' dak li jista' kollox,
għid lill-Mulej: †
“Kenn tiegħi u qawwa tiegħi int, *
Alla tiegħi, jien fik nittama.”

Għax hu jehilsek mix-xibka tan-nassab, *
u mill-mard tal-mewt.
Bir-rix tiegħu jgħattik, *
u taht ġwenħajh tistkenn.
Ma tibzax mill-biza' tal-lejl, *
anqas minn vlegġa li tittajjar bin-nhar,
minn pesta li tixtered fid-dlam, *
jew minn marda li ġġib herba f'nofs in-nhar.

Elf ruħ jaqgħu maġenbek, *
u għaxart elef fuq lemintek
imma lejk id-deni ma jersaqx, *
għax tarka u korazza l-fedelta' tiegħu.
Int dan tarah biss b'għajnejk, *
tara l-ħlas li jieħdu l-ħżiena.
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, *
għamilt il-Għoli għamara tiegħek.

Ebda deni ma jiġrilek, *
ebda ħsara ma tersaq lejn darek.
Għax l-angli tiegħu hu jibgħatlek, *

u jħarsuk fi triqatek kollha.
Fuq idejhom jerfghuk, *
li ma taħbatx ma' xi ġebbla riglek.
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, *
ferħ ta' ljun u serp int tirtfes.

La tħabbeb miegħi, jien neħilsu: *
la għaraf ismi, jiena nħarsu.
Hu jsejjaħli, u jiena nwiegħbu; †
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, *
neħilsu u nerfagħlu ġiehu;
u b'għomor twil nimlieh, *
nurih is-salvazzjoni tiegħi.

Glorja.

Barra Z.Għ:

Ant. Taħt gwenħajh tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.

Z.Għ:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Apok 22, 4-5

Jaraw wiçç il-Mulej, u jkollhom ismu fuq gbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jeħtiegu dwal ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, għax il-Mulej Alla jkun jiddi fuqhom, u huma jsaltnu għal dejjem.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; Ħa nifirĦu u nithennew fihĦ Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u harisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ž.Għ. hallelujah).

KANTIKU EVANGĠELIKU

Lq. 2,29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek *
imur fis-sliem, skond kelmttek;
għaliex għajnejja raw *
is-salvazzjoni tiegħek,
li int Hejjejt *
għall-popli kollha:
dawl biex idawwal il-ġnus, *
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u harisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ž.Għ. hallelujah).

Talba

Nitolbu, Mulej, illum iċċelebrajna l-misteru tal-qawmien ta' Kristu mill-imwiet; issa nitolbuk il-grazzja li nistrieħu fis-sliem tiegħek u li tbiegħed minnha kull deni, biex nerġġu nqumu u nfaħħruk ferħana. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-aṅġli qaddisa tiegħek, biex iharsuna u jzommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm ħelwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,

int kewkba tal-baħar, Marija!
 Ħarisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
 li b' għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislina
 li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
 Ħenn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
 tas-sema, Sidt l-anġli;
int l-għerq u l-bieb safi
 mnejn ġie dawl id-dinja.
O Vergni gloriuża,
 ta' ġmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
 lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
 ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,
 għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfq
 f' dan il-wied ta' dmugħ.

Ejja, mela, avukata tagħna,
 dawwar lejna
 dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
 lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.
O Ħanina, o pija, o ħelwa Vergni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
 Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek

it-talb li nagħmlulek fi htigijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tigrib,
o Vergni glorjuża u mbierka.